
**ПРЕДСЕДАТЕЛЬСКИЙ ДОКЛАД
КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ
О ТРЕТЬЕЙ ЧАСТИ СЕССИИ 2007 ГОДА**

1. Председательские оценки части I и II сессии 2007 года содержатся соответственно в документах CD/1820* и CD/1825. Настоящий доклад охватывает межсессионный период между частью II и III сессии 2007 года, а также первые пять недель части III.
2. В межсессионный период между частью II и III действующий Председатель посол Швейцарии Юрг Штрёли проводил консультации с целью приблизить Конференцию к консенсусу на основе трех документов, нынешние версии которых содержатся в приложениях I, II и III настоящего доклада.
3. В начале части III действующий Председатель объявил, что он будет продолжать свои консультации с целью приблизить Конференцию к согласию о проведении предметной работы.
4. На пленарном заседании 7 августа 2007 года Генеральный директор ОЗХО посол Пфиртер выступил с заявлением по случаю 10-й годовщины Конвенции по химическому оружию (КХО). Кроме того, посол Масуд Хан в качестве Председателя обзорной Конференции 2006 и совещаний 2007 года экспертов и государств – участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (КБТО) выступил с заявлением о нынешнем состоянии Конвенции.
5. 16 августа 2007 года Председатель сообщил, что он провел значительное число консультаций и что он получил предложение о слиянии дополнительного председательского заявления (CD/2007/CRP.5*) с CD/2007/L.1**** наряду с легкой адаптацией CD/2007/CRP.5*, но для достижения консенсуса потребовалось бы больше времени. Несколько делегаций высказались за продолжение усилий с целью нахождения консенсуса по председательскому проекту решения.
6. На пленарном заседании от 21 августа 2007 года на Конференции выступил Высокий представитель по вопросам разоружения г-н Сержио Дуарте.

7. 30 августа 2007 года действующий Председатель посол Сирийской Арабской Республики Фейсал Хаббаз-Хамуи сообщил, что он провел значительное число консультаций, которые вдобавок к консультациям, проведенным послом Швейцарии Юргом Штрёли, позволили сделать оценку:

- a) широкий круг делегаций высказались в поддержку председательского предложения, основанного на трех прилагаемых документах. Одни делегации, хотя они и имели некоторые озабоченности по поводу определенных элементов предложения, не будут выступать против консенсуса по нему. Другие же выразили свою позицию на тот счет, что для достижения консенсуса по нему понадобится больше работы и консультаций;
- b) КР добилась предметного прогресса за счет проведения важных тематических дебатов по всем пунктам повестки дня и значительного продвижения в ее усилиях, но пока не могла бы достичь консенсуса по программе работы;
- c) создана динамика с целью вывода Конференции по разоружению из ее давнишнего застоя, и надо продолжать усилия по достижению согласия.

Приложения

- I. CD/2007/L.1***
- II. CD/2007/CRP.5*
- III. CD/2007/CRP.6

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Distr.
LIMITED

CD/2007/L.1***
29 June 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ПРЕДСЕДАТЕЛЬСКИЙ ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ

Конференция по разоружению постановляет, без ущерба для будущей работы и переговоров по пунктам ее повестки дня,

1. Назначить посла Стрёммена в качестве Координатора, с тем чтобы председательствовать на субстантивных дискуссиях по ядерному разоружению и предотвращению ядерной войны.

Координатор представляет Конференции по разоружению доклад о ходе работы до завершения текущей сессии.

2. Назначить посла Тредза в качестве Координатора, с тем чтобы председательствовать на переговорах, без всяких предварительных условий, по недискриминационному и многостороннему договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств.

Координатор представляет Конференции по разоружению доклад о ходе работы до завершения текущей сессии.

3. Назначить посла Мейера в качестве Координатора, с тем чтобы председательствовать на субстантивных дискуссиях для рассмотрения проблем, имеющих отношение к предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве.

Координатор представляет Конференции по разоружению доклад о ходе работы до завершения текущей сессии.

4. Назначить посла Параньоса в качестве Координатора, с тем чтобы председательствовать на субстантивных дискуссиях для рассмотрения соответствующих международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия.

Координатор представляет Конференции по разоружению доклад о ходе работы до завершения текущей сессии.

* * *

./.

*** Переиздано по техническим причинам.

GE.07-62661 (R) 270707 270707

Дополнительное заявление Председателя

В русле вышеизложенного решения Конференции о назначении четырех координаторов по конкретным проблемам, на Конференции имеется также понимание, что координаторы по пунктам повестки дня, назначенные ранее председателями Конференции 2007 года, будут продолжать свою работу, соответствующим образом и под началом председателей Конференции 2007 года, в ходе текущей сессии.

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Distr.
RESTRICTED

CD/2007/CRP.5*
29 June 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЬСКОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ, ОТРАЖАЮЩЕЕ ПОНИМАНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ CD/2007/L.1***

Для осуществления CD/2007/L.1*** имеется следующее понимание Конференции:

Цель CD/2007/L.1*** состоит в том, чтобы заложить основу для организации работы Конференции. Он не наносит ущерба никаким прошлым, настоящим или будущим позиции, предложению или приоритету любой делегации и никакому обязательству, принятому на любых других многосторонних форумах, имеющих отношение к разоружению.

CD/2007/L.1*** не устанавливает никаких предварительных условий для переговоров по пункту 2, давая тем самым всем делегациям возможность активно продвигать свои соответствующие позиции и приоритеты и представлять предложения по любой проблеме, какую они считают уместной, в ходе переговоров.

CD/2007/L.1*** не предписывает и не исключает никакого результата(ов) для субстантивных дискуссий по пунктам 1, 3 и 4. Он позволяет будущие компромисс(ы) и соглашение(я) и не исключает возможности будущих переговоров по любому пункту повестки дня, поддерживая тем самым характер данного форума.

CD/2007/L.1***, вместе с графиком деятельности¹, будет представлять собой программу работы на сессию 2007 года. Он не наносит ущерба никакому будущему решению, которое могла бы принять Конференция по своей программе работы.

Метод использования Координаторов, с тем чтобы председательствовать на совещаниях по конкретным проблемам, представляет собой практический механизм, сопоставимый с вспомогательным органом. Координаторы, назначенные Конференцией, будут работать под ее руководством, будут подотчетны ей и будут представлять ей свои доклады на рассмотрение, как было бы в случае любого председателя любого вспомогательного органа. Вся работа будет проводиться по Правилам процедуры Конференции.

* Переиздано по техническим причинам.

¹ Остается разработать.

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

Distr.
RESTRICTED

CD/2007/CRP.6
29 June 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ПРОЕКТ

Решение Конференции

Конференция по разоружению принимает документ CD/2007/L.1***.

Для его осуществления Конференция будет руководствоваться председательским заявлением в CD/2007/CRP.5*.
